Distr.
GENERAL

A/C.5/33/68
6 December 1978
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الأمم المتحدة

الجمعيّة العامة

الدورة الثالثة والثلاثون
اللجنة الخامسة
البندان ١٠٠ و ٦٨ من جدول الاعمال

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٧٨-١٩٧٩

المستوطنات البشرية

الدعم المقترح في الميزانية البرنامجية لمؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية للفترة من ١ كانون الثاني/يناير الى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٧٩

تقرير المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل)

مقدمة

١ - نقدم هنا هذا الاقتراح الخاص بالميزانية لتنظر فيه الجمعية العامة . وتنص المادة ٥-٣٠٥ من النظام المالي على ان تقدم الميزانية البرنامجية المقترحة لمؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية الى لجنة المستوطنات البشرية . ولكن لجنة المستوطنات البشرية لم تتمكن في دورتها الاولى التي عقدت في نيسان/ابريل ١٩٧٨ من استعراض اقتراح في الميزانية خاص بالمؤسسة .

وعلى ذلك ، استعرض مجلس ادارة برنامج الامم المتحدة للبيئة في دورته السادسة مشروعا للميزانية المقترحة (UNEP.006/12) وقرر في المقرر ٦/١٢ :

" ان يمدد ، كتدبير مؤقت لمواجهة الحالة الراهنة ، التخويل الممنوح بموجب مقرره ٩٤ (د-٥) المؤرخ في ٢٤ ايار/مايو ١٩٧٧ بمبالغ تنفق على تكاليف دعم البرنامج الخاصة بمؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية حتى ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٨ ، دون اى مساس بالمسؤولية الكاملة للجنة المستوطنات البشرية ازاء المؤسسة مرهنا بالشروط التالية :

78-29748

" (أ) الا يتجاوز مجموع هذه المصروفات والمصروفات الخاصة بالمشاريع وجميع الارتباطات الاخرى التي قد تنشأ مستقبلا ما هو متاح فعلا من موارد للمؤسسة ؛

" (ب) ان تقدم المقترحات المفصلة الخاصة بالميزانية الى اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية لاستعراضها في حزيران/يونيه ١٩٧٨ . "

٢ - وبعد ذلك قدم مدير المؤسسة المقترحات المفصلة للميزانية للفترة من ١ تموز/يوليه الى ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٨ الى اللجنة الاستشارية في حزيران/يونيه ١٩٧٨ . وقد خلصت اللجنة (١) الى ان موظفي المؤسسة لا ينبغي ان يزيد عددهم خلال الجزء المتبقي من عام ١٩٧٨ على العدد الحالي وهو ٩ في وظائف الفئة الفنية وما فوقها و ١٤ في وظائف الخدمات العامة . كذلك وجهت اللجنة الاستشارية " الانتباه الى ضرورة اتخاذ الجمعية العامة لاجراء مؤقت لتمكين المؤسسة من انفاق المبالغ اللازمة للمشاريع ولدعم البرنامج في الفترة من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٧٩ حتى الوقت الذى تعتمد فيه لجنة المستوطنات البشرية في دورتها الثانية ميزانية المؤسسة " . وبناء على ذلك ، فقد ابقى على عدد موظفي المؤسسة عند المستوى الموصى به ، وهذا الاقتراح الخاص باتخاذ الجمعية العامة لاجراء مؤقت مقدم وفقا لملاحظات اللجنة الاستشارية . وعلى ذلك يقتصر هذا الاقتراح على الفترة من ١ كانون الثاني/يناير الى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٧٩ ويتعلق فقط بالموارد الخارجة عن الميزانية . ولا يتضمن هذا الاقتراح المتعلق بالميزانية اى طلب لتخصيص اية موارد من الميزانية العادية ، لان مؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية تمول تمويلا كاملا من موارد خارجة عن الميزانية وفقا للمادة ٣٠٧-٥ من النظام المالي . وسوف تكون احتياجات المؤسسة مستقبلا ، فيما بعد ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٧٩ ، موضوع اقتراح يعرض على لجنة المستوطنات البشرية في دورتها الثانية .

اولا - حالة الموارد

٣ - ستكون سنة ١٩٧٩ هي اول سنة تباشر فيها المؤسسة اعمالها معتمدة اعتمادا تاما على التبرعات . فاعتبارا من ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٨ ، يتوقف الاعتماد المبدئي المخصص من صندوق البيئة ، ومجموعه ٤ ملايين من الدولارات على مدى اربع سنوات (١٩٧٥-١٩٧٨) . وهكذا يدرك المدير التنفيذى لمركز المستوطنات البشرية الحاجة الى السير باقصى الحذر في هذه المرحلة. وقد حسبت الموارد المتاحة اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٧٩ (انظر المرفق الاول) فكانت ٢ ٨١٦ ١٠٠ دولار ، بينما المتوقع حاليا ان تصل احتياجات دعم البرنامج الى نحو ٨٠٠ ٠٠٠

---

(١) رسالة مؤرخة في ٢٢ حزيران/يونيه موجهة الى الامين العام من رئيس اللجنة الاستشارية .

دولار لسنة ١٩٧٩ كلها ، وان يصل مجموع المبالغ المتاحة للمشاريع حتى عام ١٩٨٠ الى ١٧٣٤٥٠٠ دولار منها ٧٦٥٠٠٠ دولار تم الارتباط عليها (٢) .

٤ - وقد ساعد مؤتمر اعلان التبرعات ، الذى عقد في ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٨ عملا بالقرار ١٧٣/٣٢ ، على توضيح الصورة المالية امام المؤسسة في عام ١٩٧٩ . ولكن لما كان التدفق النقدى لعمليات المؤسسة يتأثر تأثرا شديدا بتوقيت دفع التبرعات المتعهد بها ، فقد تقرر ان تصاغ المقترحات الخاصة باستخدام هذه المبالغ الاضافية فيما بين الفترة الحالية ووقت انعقاد الدورة الثانية للجنة المستوطنات البشرية ، وهو الوقت الذى يفترض ان تكون قد توافرت فيه صورة أكثر تحديدا للموارد النقدية الفعلية .

ثانيا - تقدير الموارد المطلوبة

٥ - ان التقديرات الخاصة بالفترة من ١ كانون الثاني/يناير الى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٧٩ ، (الجداول ١-٤) تستند (عمليا) الى ذات المعايير التي حكمت توصيات اللجنة الاستشارية بالنسبة لميزانية دعم البرنامج في الفترة الحالية (١ تموز/يوليه - ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٨) . وهكذا فمن المقترح الابقاء على عدد موظفي المؤسسة في نطاق الملاك الذى أقره مجلس ادارة برنامج الامم المتحدة للبيئة في دورته السادسة ، ومن المقترح ايضا تشغيلها بالعدد الحالي فقط من الموظفين (٩ في الفئة الفنية وما فوقها و ١٤ في فئة الخدمات العامة) . وتعكس الجداول من ٥ الى ٨ هذا العدد المقترح من الموظفين في البرامج الفرعية الثلاثة للمؤسسة . وسوف تستعرض لجنة المستوطنات البشرية هذه الترتيبات مرة اخرى في دورتها الثانية على ضوء الموارد المتاحة عندئذ .

٦ - كذلك أخذ في الاعتبار عند وضع التقديرات تشغيل المؤسسة بوصفها جزءا من مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) في الاماكن المتخصصة للمكاتب في مركز كينياتا للمؤتمرات ، والتي تقدمها حكومة كينيا دون تقاضي اى ايجار . وهكذا فان التقديرات الخاصة بمصروفات التشغيل العامة ، واللوازم والمواد ، والاثاث والمعدات ، مبنية على افتراض ان ما يتحمله مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) من تكاليف هذه البنود يغطي بعضه من الباب ١٣ باء من الميزانية العادية وبعضه من ميزانية تكاليف دعم البرنامج الخاصة بمؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية . على انه لم يقترح اى عنصر من عناصر الاعانة المتبادلة بين هاتين الميزانيتين . وقد اقترح نقل الاماكن المخصصة للمكاتب في موعد اقصاه ١ تموز/يوليه ١٩٧٨ في ميزانية دعم البرنامج الخاصة بمؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية للفترة من ١ تموز/يوليه الى ٣١ كانون الاول/

---

(٢) استخدم هذا الاساس وفقا لتوصيات اللجنة الاستشارية الواردة في الرسالة المؤرخة في ٢٢ حزيران/يونيه ١٩٧٨ والمشار اليها اعلاه .

ديسمبر ١٩٧٨ . وقد اشارت اللجنة الاستشارية الى انها غير مقتنعة بضرورة حدوث النقل في عام ١٩٧٨ ، ولكن مما يؤسف له ان هذا النقل كان قد تم قبل وصول رسالة رئيس اللجنة الاستشارية الى نيروبي . على ان آثار هذا النقل على الميزانية قد امكن احتواؤها الى اقصى حد ممكن . ومدير مؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية على اقتناع ، نظرا لنقل بعض موظفي مركز الاسكان والبناء والتخطيط من نيويورك الى نيروبي في تشرين الاول/اكتوبر ١٩٧٨ ولنقص الاماكن في جيجيرى (مقر برنامج الامم المتحدة للبيئة) ، بانه لم يكن هناك بديل عملي لشغل الاماكن في مركز كينياتا للمؤتمرات خلال عام ١٩٧٨ .

٧ — اما سائر وجوه الانفاق في ميزانية تكاليف دعم البرنامج الخاصة بمؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية فتمثل احتياجات على صعيد المواصلة لابد من توفيرها لضمان استمرار عمل المؤسسة حتى الوقت الذى تستطيع فيه لجنة المستوطنات البشرية استعراض احتياجاتها في الاطار العام لتشغيل مركز المستوطنات البشرية في مجموعه .

٨ — وفي الوقت الذى كانت فيه مؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية تعمل تحت رعاية برنامج الامم المتحدة للبيئة ، كانت احتياجاتها الى احتياطي مالي يغطيها وجود الاحتياطي المالي لصندوق برنامج الامم المتحدة للبيئة . ولكن مع نقل المؤسسة الى الموئل اصبح انشاء احتياطي مالي مستقل للمؤسسة ، وفقا للمادة ٣٠٣—١ (ب) من النظام المالي ، يمثل امرا واجبا . ويقترح انشاء هذا الاحتياطي مبدئيا بمبلغ ٢٨١٦٠٠ دولار ، وهو مبلغ يساوى ما يقرب ١٠ في المائة من تكاليف الانشطة المزمع تنفيذها في عام ١٩٧٩ .

ثالثا — التوصية

٩ — يوصي المدير التنفيذى بأن تقوم الجمعية العامة ، مع ملاحظة الحاجة الى اجراء مؤقت من جانبها ، وفي انتظار تولي لجنة المستوطنات البشرية لمسؤولياتها الكاملة بمقتضى القرار ٣٢/١٦٢ ، بما يلي :

(أ) الموافقة على تخصيص مبلغ ٣٩٤٩٠٠ دولار من موارد مؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لتكاليف دعم البرنامج الخاصة بالمؤسسة للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٧٩ الى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٧٩ ؛

(ب) انشاء احتياطي مالي قدره ٢٨١٦٠٠ دولار ؛

(ج) تخصيص ما يتبقى من الموارد لاغراض البرنامج وفقا للمادة ٣٠٣—١ من النظام المالي ، مع ايلاء الاعتبار الواجب لضرورة الاحتفاظ بقدر كاف من الموارد يرحل من فترة مالية الى الفترة التي تليها .

المرفـــق

الموارد المتوقع توفرها واستخدامها اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٧٩
(بدولارات الولايات المتحـــدة)

الايرادات		
الرصيد المتوقع ترحيله من عام ١٩٧٨		٢ ٨١٦ ١٠٠ *
المصروفات		
التكاليف المقدرة لدعم البرنامج في عام ١٩٧٩ (بالتقريب)		٨٠٠ ٠٠٠
صندوق الاحتياطي		٢٨١ ٦٠٠
	المجموع الفرعي	١ ٠٨١ ٦٠٠
الارتباطات المعقودة للمشاريع		٧٦٥ ٠٠٠
المبالغ المتاحة للارتباطات المقبلة		٩٦٩ ٥٠٠
	المجموع الكلي	٢ ٨١٦ ١٠٠

* يشمل هذا المبلغ تعهدات بتبرعات قيمتها ٩٤٢ ٠٤٩ دولارا أعلن عنها في مؤتمر اعلان التبرعات الذى عقد في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٨.

الجدول ١

الاعتمادات المطلوبة : النصف الاول من عام ١٩٧٩

مؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية : جميع البرامج

(بدولارات الولايات المتحدة)

الوظائف الدائمة	١٩٥ ٥٠٠
المساعدة المؤقتة	١٧ ٣٠٠
الخبراء الاستشاريون	٣ ١٠٠
العمل الاضافي	١ ٢٠٠
مجموع المرتبات	٢١٧ ١٠٠
التكاليف العامة للموظفين	٩٧ ٨٠٠
السفر	٤٠ ٠٠٠
الخدمات التعاقدية	١٥ ٣٠٠
الايجار وصيانة المعدات	٢ ٩٠٠
الاتصالات	١ ٧٠٠
خدمة المؤتمرات	١ ٧٠٠
متفرقات	٧٠٠
مجموع مصروفات التشغيل العامة	٧ ٠٠٠
اللوازم والمواد	٧ ٠٠٠
الاثاث والمعدات	١٠ ٧٠٠
المجموع الكلي	٣٩٤ ٩٠٠

الجدول ٢

الاعتمادات المطلوبة : النصف الأول من عام ١٩٧٩

التوجيه التنفيذي والادارة

(بدولارات الولايات المتحدة)

الوظائف الدائمة	٦٨ ٣٠٠
التكاليف العامة للموظفين	٣٤ ٢٠٠
السفر	١٤ ٠٠٠
المجموع	١١٦ ٥٠٠

الجدول ٣

الاعتمادات المطلوبة : النصف الاول من عام ١٩٧٩

الخدمات المالية والتقنية

(بدولارات الولايات المتحدة)

الوظائف الدائمة	٧٨ ٠٠٠
الخبراء الاستشاريون	٣ ١٠٠
مجموع المرتبات	٨١ ١٠٠
التكاليف العامة للموظفين	٣٩ ٠٠٠
السفر	٢٢ ٠٠٠
المجموع الكلي	١٤٢ ١٠٠

الجدول ٤

الاعتمادات المطلوبة : النصف الاول من عام ١٩٧٩

الادارة والخدمات العامة
(بدولارات الولايات المتحـــدة)

	دولار
الوظائف الدائمة	٤٩ ٢٠٠
المساعدة المؤقتة	١٧ ٣٠٠
الخبراء الاستشاريون	—
العمل الاضافي	١ ٢٠٠
مجموع المرتبات	٧٦ ٧٠٠
التكاليف العامة للموظفين	٢٤ ٦٠٠
السفـــر	٤ ٠٠٠
الخدمات التعاقدية	١٥ ٣٠٠
الايجار وصيانة المعدات	٢ ٩٠٠
الاتصالات	١ ٧٠٠
خدمة المؤتمرات	١ ٧٠٠
متفرقات	٧٠٠
مجموع مصروفات التشغيل العامة	٧ ٠٠٠
اللوازم والمواد	٧ ٠٠٠
الأثاث والمعدات	١٠ ٧٠٠
المجموع الكلي	١٣٦ ٣٠٠

الجدول ٥

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

الاحتياجات من الوظائف الدائمة

الفئة الفنية وما فوقها	ما ووفق عليه في UNEP/GC/64 (١٩٧٦ — ١٩٧٧)	الاستخدام المقترح في النصف الاول من عام ١٩٧٩
مساعد للأمين العام	١	١
مد — ٢	٢	—
مد — ١	٣	٣
ف — ٥	٥	١
ف — ٤	٨	٢
ف — ٣	٨	٢
ف — ٢/١	١	—
المجموع	٢٨	٩
فئة الخدمات العامة		
رتبة رئيسية (ع — ٥)	٨	—
رتبة محلية	٤٩	١٤
المجموع	٥٧	١٤
المجموع الكلي	٨٥	٢٣

الجدول ٦

مؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

الاحتياجات من الوظائف الدائمة

البرنامج الفرعي للتوجيه التنفيذي والادارة

الفئة الفنية وما فوقها	ما ووفق عليه في UNEP/GC/64 (١٩٧٦ - ١٩٧٧)	الاستخدام المقترح في النصف الأول من عام ١٩٧٩
مساعد للأمين العام	١	١
مد - ٢	-	-
مد - ١	١	١
ف - ٥	-	-
ف - ٤	٢	-
ف - ٣	٢	١
ف - ٢/١	-	-
المجموع	٦	٣
فئة الخدمات العامة		
رتبة رئيسية (ع - ٥)	٣	-
رتبة محلية	٧	٤
المجموع	١٠	٤
المجموع الكلي	١٦	٧

الجدول ٧

مؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

الاحتياجات من الوظائف الدائمة

البرنامج الفرعي للخدمات المالية والتقنية

الفئة الفنية وما فوقها	ما ووفق عليه في UNEP/GC/64 (١٩٧٦ - ١٩٧٧)	الاستخدام المقترح في النصف الأول من عام ١٩٧٩
مساعد للأمين العام	—	—
مد - ٢	١	—
مد - ١	١	١
ف - ٥	٣	١
ف - ٤	٣	١
ف - ٣	٢	١
ف - ٢/١	—	—
المجموع	١٠	٤
فئة الخدمات العامة		
رتبة رئيسية (ف - ٥)	٢	—
رتبة محلية	١٢	٥
المجموع	١٤	٥
المجموع الكلي	٢٤	٩

الجدول ٨

مؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

الاحتياجات من الوظائف الدائمة

البرنامج الفرعي لخدمات الادارة والتنظيم

الفئة الفنية وما فوقها	ما ووفق عليه في UNEP/GC/64 (١٩٧٦ - ١٩٧٧)	الاستخدام المقترح في النصف الأول من عام ١٩٧٩
مساعد للأمين العام	-	-
مد - ٢	١	-
مد - ١	١	١
ف - ٥	٢	-
ف - ٤	٣	١
ف - ٣	٤	-
ف - ٢/١	١	-
المجموع	١٢	٢
فئة الخدمات العامة		
رتبة رئيسية (ع - ٥)	٣	-
رتبة محلية	٣٠	٥
المجموع	٣٣	٥
المجموع الكلي	٤٥	٧

- - - - -